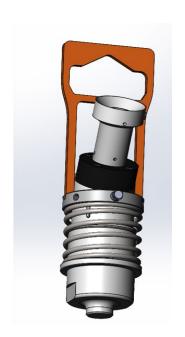


Течеискатель ультрозвуковой ТУЗЭС-UW (подводное исполнение)

Руководство по эксплуатации

ЖСКФ.425244.002 РЭ



Санкт-Петербург, 2025

Содержание

1.Введение	3
2.Назначение	
3.Технические характеристики	4
3.1. Основные технические характеристики	4
3.2. Дополнительные технические характеристики	5
4.Устройство и принцип работы ТУЗЭС-UW	
5.Указание мер промышленной безопасности	7
6.Установка и подключение ТУЗЭС-UW	8
6.1. Механическая сборка	8
6.2. Подключение детектора ТУЗЭС-UW	9
7.Проверка работоспособности ТУЗЭС-UW	
8.Программное обеспечение	11
9. Возможные неисправности и способы их устранения	13
10.Сервисное обслуживание	14
11.Состав изделия и комплект поставки	15
12. Транспортировка и правила хранения	15
13. Маркирование и пломбирование	16
14.Упаковка изделия	17
15. Требования по утилизации	18
16.Гарантийные обязательства	19
риложение А. Габаритный чертеж	
ист регистрации изменений	35

Инв. № подл. Подпись и дата Взамен инв. № Инв. № дубл. Подпись и дата

Изм. Лист № документа Подпись Дата

ЖСКФ. 425244.002 РЭ

- 1.2. РЭ предназначено для ознакомления с устройством и принципом работы датчика ТУЗЭС-UW, а также устанавливает правила его эксплуатации.
- 1.3. Перед началом эксплуатации датчика ТУЗЭС-UW необходимо внимательно ознакомиться с настоящим РЭ.



ВНИМАНИЕ! Детектор ТУЗЭС-UW должен использоваться только для указанных ниже целей и в условиях, определенных в данном руководстве. Любая внешняя модификация прибора, некорректное подключение, несоблюдение правил монтажа, использование в неисправном виде, или применение при монтаже оборудования не входящего в комплект поставки - влекут за собой прекращение действия гарантии.

2. Назначение

Детектор ТУЗЭС-UW предназначен для обнаружения утечек из систем, работающих под давлением, путем распространения ультразвука в подводной среде, генерируемого при утечке газа. Детектор ТУЗЭС-UW предназначен для установки в критических точках, таких как клапаны, фланцы, соединения и т. д., и позволяет контролировать очень малые утечки.

Утечка в трубопроводе нефти или газа представляет собой крайне опасную ситуацию – как на входе, так и на выходе, поэтому критически важна осведемленность оператора о любой утечке в случае её возникновения.

Утечка в трубопроводе, клапане, фланце или любом другом компоненте может поставить под угрозу безопасность и привести к остановке производства на этапе добычи или на этапе переработки на нефтеперерабатывающем заводе или терминале.

Области применения ТУЗЭС-UW:

• На трубопроводах нефти или газа

№ документа

используются для контроля и определения утечки газа / жидкостей; для контроля задвижек / клапанов;

для выявления перетоков в клапанах подключенных к коллектору.

Подпись и дата

Инв. № подл.

Подпись и дата

Инв. № дубл.

Взамен инв.№

ЖСКФ. 425244.002 РЭ

3. Технические характеристики

Подпись

№ документа

Принцип действия

Подпись и дата

Инв. № дубл.

Взамен инв.№

Подпись и дата

Инв. № подл.

3.1. Основные технические характеристики

Пассивная акустака

Лист

4

Определение минимальных утечек:	Газ: dP >1 бар, мин.скорость утечки 0.1 л/мин Жидкость: dP >3 бар, мин.скорость утечки 0.1 л/мин (в зависимости от перепада давления [dP] над точкой утечки)
Повторяемость	1%
Способ установки	Крепление к поверхности трубы, без проникновения
Сенсорика	Интеллектуальный сенсор с обработкой сигналов
Выходные сигналы	CANBus, Profibus, CAN Open CiA 443 Цифровой интерфейс RS-485 (ModBus RTU) (по запросу), 4–20 мА (активный/пассивный). Реле (другие опции по запросу).
Наличие двусторонней коммуникации	Да
Возможность обновоения программого обеспечения	Да
Температура поверхности трубопровода	-40 °C to +225 °C
Глубина трубопровода	3000 м
Макс. рабочее давление бар, А	300
Материал корпуса	Нержавеющая сталь/Титан
Габаритные размеры детектора с монтажным кожухом для установки на трубу	Ø187 mm x 328 x 664 mm
Масса блока	не более 28 кг
Независимая резервная электроника / отдельная электроника	Да
Прокладка / уплотнение	Нет
Установка/извлечение при помощи ручки	Да
Принцип установки на трубу	С помощью монтажного кожуха
Потребляемая мощность, не более	3 B _T
Потеря тока	Приблизительно 70 мА при 24 В постоянного тока
Срок службы	520 000 часов (не менее 25 лет)

ЖСКФ. 425244.002 РЭ

- 3.2.1. Детектор устойчив к воздействию синусоидальной вибрации по группе V2 ГОСТ Р 52931, соответствующей условиям эксплуатации
- 3.2.2. Детектор является прочным к воздействию синусоидальной вибрации по группе F3 ГОСТ Р 52931, соответствующей условиям транспортирования.
- 3.2.3. Детектор сохраняет работоспособность при воздействии на него прямого механического удара с энергией 1,9 Дж
- 3.2.4. Детектор устойчив к электромагнитным помехам по ГОСТ Р 51317.4.1.
- 3.2.5. Детектор устойчив к провалам, кратковременным прерываниям и изменениям напряжения электропитания длительностью 10 мс.
- 3.2.6. Детектор сохраняет работоспособность при воздействии на него радиочастотных электромагнитных полей по ГОСТ 30804.4.3 со степенью жесткости -3 напряженностью электромагнитного поля -10 В/м с параметрами:
- среднеквадратическое значение напряженности электромагнитного поля с амплитудной модуляцией глубиной 80 % частотой $1 \text{ к}\Gamma$ ц;
- в диапазоне частот от 800 до 1000 МГц, также импульсная модуляция с частотой 200 Гц и скважностью 2.
- 3.2.7. Детектор устойчив к наносекундным импульсным помехам по ГОСТ 30804.4.4 со степенью жесткости 3
- 3.2.8. Электрическая изоляция между закороченными выходными проводниками детектора и корпусом выдерживает в течение 1 мин синусоидальное переменное напряжение $0.5~\mathrm{kB}$ частотой $50~\mathrm{\Gamma u}$ при температуре окружающего воздуха $(25\pm10)~\mathrm{^{\circ}C}$ и относительной влажности 80%.
- 3.2.9. Электрическое сопротивление изоляции детектора между закороченными выходными проводниками и корпусом составляет:
- 20 МОм при температуре (25 ± 5) °C и относительной влажности до 80 %;
- 5 МОм при температуре верхнего предела эксплуатации 90°C;
- 1 МОм при относительной влажности 93% температуре 40°C.
- 3.2.10. Помехозащищенность при обнаружении утечек на трубопроводах ТУЗЭС-UW распознает и устраняет фоновый шум, не связанный с утечками, так что шипение при утечке может предупредить оператора.
- 3.2.11. Рабочая температура окружающей среды от минус 60° С до $+85^{\circ}$ С при относительной влажности до 100~% и атмосферном давлении от 84 до 117,3 кПа. По устойчивости к воздействию атмосферного давления детектор относятся к группе P1 по ГОСТ P 52931.
- 3.2.12. Средняя наработка на отказ $520\ 000$ часов.

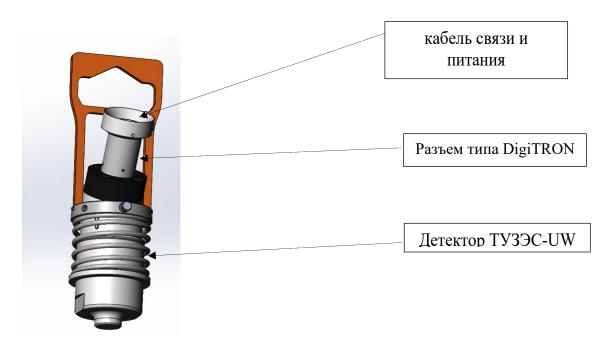
Инв. № подл. Подпись и дата Взамен инв. № Инв. № дубл.

Подпись и дата

Изм. Лист № документа Подпись Дата

ЖСКФ. 425244.002 РЭ

4.1. Конструкция корпуса детектора ТУЗЭС-UW является неразборной и представляет собой цилиндрический тиановый или нержавеющий корпус с монтажным кожухом к которому присоединяется кабель связи и питания в маслонаполненной защитной оболочке с разъемом типа DigiTRON. Внутри корпуса находится электронный модуль и акустический ультразвуковой сенсор (микрофон). Специальный защитный фильтр обеспечивает необходимую защиту сенсора от фоновых низкочастотных шумов, пыли и окружающей повышенной влажности среды, микроконтроллер, также осуществляющий преобразование, обработку и передачу данных через интерфейс RS-485 на рабочее место оператора или внешнюю установку сбора данных (компьютер или блок визуального контроля) при помощи специализированного кабеля, присоединенного к разъему DigiTRON.



Встроенное ПО выполняет:

Подпись и дата

Инв. № дубл.

Взамен инв.№

Подпись и дата

нв. № подл.

- обработку и передачу измерительной информации от преобразователей;
- формирование выходного аналогового и цифрового сигналов;
- диагностику аппаратной части детектора и целостности фиксированной части встроенного ПО.

Детекторы имеют защиту встроенного ПО от несанкционированного

	Даі	нная защит	га реали	зуется	технологией «TrustZone» компании А	ARM.
<u> </u>	-				21cc1c# 42c244 002 DO	Лист
Изм.	Лист	№ документа	Подпись	Дата	ЖСКФ. 425244.002 РЭ	6

5. Указание мер промышленной безопасности

- 5.1 К работе с детектором ТУЗЭС-UW допускаются лица, имеющий квалификационную группу по технике безопасности не ниже II в соответствии с «Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» для установок напряжением до 1000 В, изучившие настоящее руководство по эксплуатации, изучившие настоящее Руководство по эксплуатации и прошедшие соответствующий инструктаж по технике безопасности.
- 5.2. Запрещается использование детектора ТУЗЭС-UW при наличии механических повреждений корпуса.
- 5.3. Детектор ТУЗЭС-UW соответствует требованиям Таможенного союза. Технический регламент Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств".

Подпись и дата			
Инв. № дубл.			
Взамен инв.№			
Подпись и дата			
Инв. № подл.	Изм. Лист № документа Подпись Дата	ЖСКФ. 425244.002 РЭ	Лист 7

Внимание! Установка детектора ТУЗЭС-UW должна проводится только авторизованным персоналом. Необходимо аккуратно обращаться с детектором и избегать сильные ударные воздействия и вибрацию. Высокие температуры могут повредить детектор.

6.1. Механическая сборка.

Внимание! Никогда не используйте пневматические инструменты при фиксации болтов на основном корпусе. Также избегайте других типов ударов и вибраций. Детектор ТУЗЭС-UW должен устанавливаться при помощи направляющего кожуха.

- **6.1.1.** Перед монтажом произвести внешний осмотр детектора. При этом необходимо обратить внимание на:
- отсутствие повреждений, вмятин, сколов на корпусе детектора;
- герметичный разъем для подводной стыковки должен быть надежно вкручен в датчик.
- **6.1.2.** Установка направляющего кожуха производится при помощи телеуправляемого подводного аппарата с манипулятором.
- **6.1.3.** Для обеспечения набольшей чувствительности направляющий кожух устанавливается на трубу около клапанов, фланцев и т.д.
- **6.1.4.** Захватить детектор ТУЗЭС-UW за D-handle соединителя и установить в направляющий кожух. Направляющие детектора должны войти в пазы направляющего кожуха до упора.
- **6.1.5.** Необходимо повернуть детектор «против часовой стрелки» до упора. Детектор ТУЗЭС-UW зафиксирован.



Инв. № подл.

Подпись и дата

Инв. № дубл.

Взамен инв.№

Подпись и дата

Изм. Лист № документа Подпись Дата

ЖСКФ. 425244.002 РЭ

Технические данные направляющего кожуха:

Материал: нержавеющая сталь 316L / титан

Размеры: 305х370 мм

Допустимая глубина погружения: 3000 м

Температура поверхности трубопровода: -100°C до +290°C

6.2. Подключение детектора ТУЗЭС-UW



Подпись и дата

Инв. № дубл.

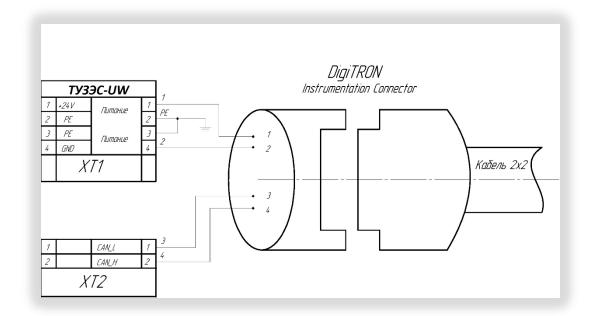
Взамен инв.№

Подпись и дата

Инв. № подл.

Внимание! Детектор **ТУЗЭС-UW** не требует какой-либо калибровки или настройки перед использованием.

- 6.2.1. Детектор **ТУЗЭС-UW** поставляется в собранном виде с подключенным кабельным вводом и кабелем для подводной стыковки с компенсацией давления типа DigiTRON+, с 4-х контактным разъемом.
- 6.2.2. Схема подключения детектора **ТУЗЭС-UW** через выход CAN OPEN CiA 443. Стандартное исполнение завода-изготовителя.



	 		Пти
		ЖСКФ. 425244.002 РЭ	Лис

7. Проверка работоспособности детектора ТУЗЭС-UW



Внимание! Перед подводной установкой детектора ТУЗЭС-UW необходимо провести проверку работоспособности на суше.

- 7.1. Подсоединить детектор ТУЗЭС-UW согласно правилам установки детектора и схеме соединения, п. 6.2.2. и подключить его к компьютеру. Вывести прибор на связь с ПК в соответствии с инструкцией по работе с программой ESP_config, приведенной в п. 8 настоящего руководства.
- 7.2. Подать электропитание на ТУЗЭС-UW, при этом:
- 1) Прибор включится и перейдет в режим самотестирования на 5 секунд. Сигнал на экране сменит цвет на моргающий оранжевый, после чего в случае успешного прохождения самотестирования на постоянный зеленый.
- 2) Во время самотестирования токовый выходной сигнал будет равен 4,1 мА. После прохождения теста в зависимости от интенсивности окружающего акустического шума (стандартно -4 мА).
- 3) После прохождения самотестирования в случае неисправности микрофона или акустического тракта сигнал состояния изменит свой цвет на постоянный оранжевый, выходной ток будет равен 2 мА.
- 4) При постоянном подключении ТУЗЭС-UW проводит автоматическую проверку работоспособности раз в 30 минут. При этом во время теста состояния токового выхода и сигнала состояния блокируются на время проведения теста.
- 7.3. После проведения самодиагностики детектор возвратиться в рабочий режим, и сигнал состояния сменится на синий.

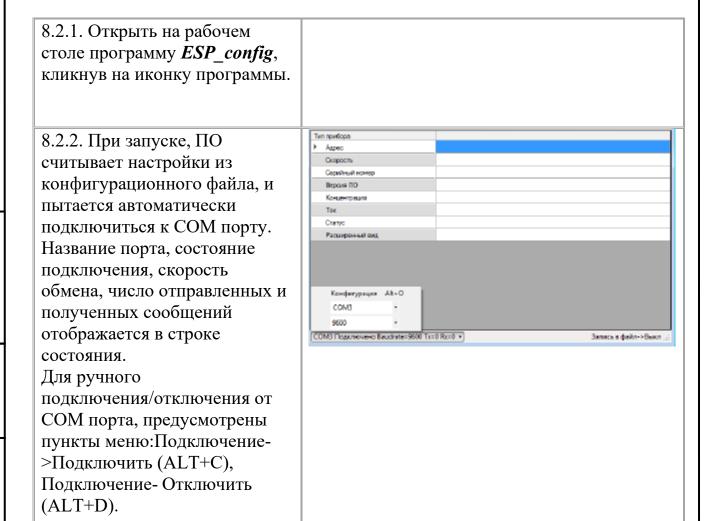
Подпис		pe	жим, и сиг	нал сост	ОЯНИ	я сменится на синии.	
Инв. № дубл.							
Взамен инв.№							
Подпись и дата							
Инв. № подл.						NACOVA F. 405044 000 PD	Лист
Инв	Изм.	Лист	№ документа	Подпись	Дата	ЖСКФ. 425244.002 РЭ	10

8. Программное обеспечение ESP_config.

- 8.1. Для настройки, конфигурации и визуализации параметров функционирования детектора ТУЗЭС-UW в комплекте поставки прилагается программное обеспечение *ESP_config*, устанавливаемое на ПК. Программа предназначена для:
 - Настройки
 - Опроса
 - Проверки функционирования.

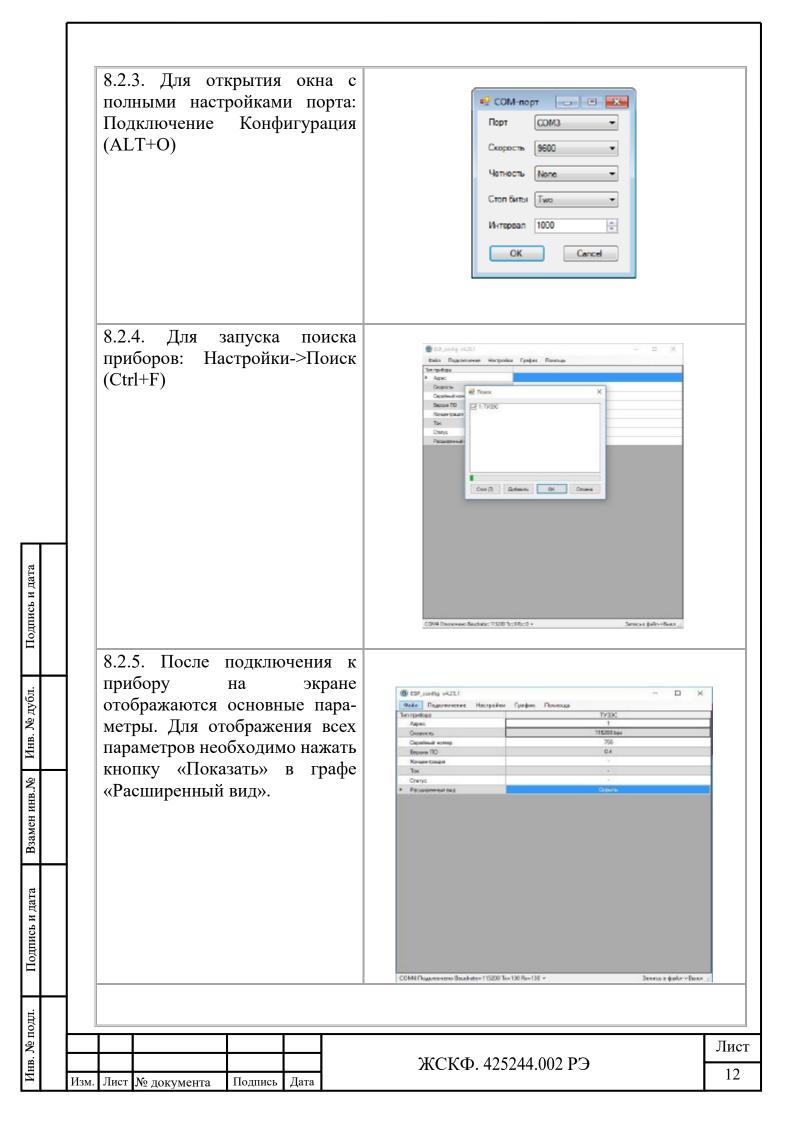
Программа *ESP_config* устанавливается на компьютер путем копирования или может работать напрямую с флеш-носителя.

8.2. Порядок работы с программой ESP config.



Инв. № подл. Подпись и дата Взамен инв.№ Инв. № дубл. Подпись и дата

Изм. Лист № документа Подпись Дата



9. Возможные неисправности и способы их устранения

No	Признак неисправности	Возможная причина	Способ устранения			
	признак пенеправности	неисправности.	неисправности			
1	Детектор не входит на	Отсутствие	Проверить наличие питания,			
	связь	напряжения питания	правильность подключения			
2	Детектор не реагирует на шумовые помехи и имитацию течи	Поврежден ультразву- ковой микрофон	Отправить на завод- изготовитель.			

Адреса предприятия и официальных	Контакты
представительств	
188301, Ленинградская область, г. Гатчина,	(81371) 91-825, 91-830
Промзона – 2, ул. 120й Гатчинской дивизии	(812) 347-88-34
	info@esp.com.ru
113054, г. Москва, ул. Зацепа, д. 28, строение 1, офис	(495) 633-22-44, 926-56-74
2	info@esp.com.ru
460001, г. Оренбург, ул. Донецкая, д. 2, пом. 2	(3532) 47-51-80
	orenburg@esp.com.ru

Адреса и контакты для связи также доступны на сайте предприятия – изготовителя: www.electronstandart-pribor.com

В случае возврата изделия на предприятие-изготовитель необходимо приложить письменное заявление с описанием выявленных проблем для ускорения обнаружения причины неисправности.

чошшо∐	
Инв. № дубл.	
Взамен инв.№	
Подпись и дата	
[нв. № подл.	

Изм.	Лист	№ документа	Подпись	Дата

10. Сервисное обслуживание

Сервисное обслуживание детектора ТУЗЭС-UW заключается в следующем:

- 10.1. *Проведение внешнего осмотра* детектора ТУЗЭС-UW на отсутствие видимых внешних повреждений.
 - 10.2. Проверка надежности крепления направляющего кожуха на трубе.
- 10.3. *При выявлении плохого контакта* детектора с поверхностью трубы, провести повторную установку и проверить фиксацию детектора в пазах направляющего кожуха.
- 10.4. *Проверка функционирования* осуществляется по месту установки детектора и осуществляется не реже одного раза в два года.

	П								
Подпись и дата									
Инв. № дубл.									
Взамен инв.№									
Подпись и дата									
Инв. № подл.		Изм.	Лист	№ документа	Подпись	Дата	ЖСКФ.	425244.002 РЭ	Лист 14
				, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,					

Стандартный комплект поставки включает в себя:

- 1) Детектор ТУЗЭС-UW 1 шт.;
- 2) Монтажный кожух 1 шт.;
- 3) Руководство по эксплуатации ЖСКФ. 425244.002 РЭ 1 экземпляр;
- 4) Паспорт на изделие 1 шт.;
- 5) Программное обеспечение ESP_config для конфигурации и визуализации параметров ТУЗЭС-UW, CD- диск –1 шт. на партию;
- 6) Комплект разрешительной документации (сертификаты) на CD- диске 1 шт. на партию

12. Транспортировка и правила хранения

Датчики ТУЗЭС -UW в упаковке предприятия-изготовителя могут транспортироваться на любое расстояние, любым видом транспорта. Условия транспортирования оборудования (включая комплект необходимых принадлежностей) должны соответствовать:

- в части воздействия климатических факторов температурный диапазон (-50 ... +50)°C, влажность до 100% при температуре 25°C (группа 8 (ОЖЗ) по ГОСТ 15150-69);
- в части воздействия механических факторов с обеспечением требований по защите оборудования при перегрузках (группа ЖЗ по ГОСТ 23170-78).

При транспортировании должна быть обеспечена защита транспортной тары с упакованными датчиками ТУЗЭС-UW от атмосферных осадков. При транспортировании самолетом оборудование должно быть размещено в отапливаемых герметизированных отсеках. Железнодорожные вагоны, контейнеры, кузова автомобилей, используемых для перевозки датчиков ТУЗЭС-UW, не должны иметь следов перевозки цемента, угля, химикатов и т.д. Расстановка и крепление груза в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение груза при транспортировании. Смещение груза при транспортировании не допускается.

Условия хранения датчиков ТУЗЭС-UW в упаковке предприятия-изготовителя соответствуют температурному диапазону $(-50 \dots +50)^{\circ}$ С, влажность до 80% при температуре 25° С.

В помещениях для хранения не должно быть пыли, паров кислот и щелочей, агрессивных газов и других вредных примесей. Изделия в упаковочной таре должны укладываться на стеллажах не более чем в 5 слоев.

 Анв. № подл.
 Подпись и дата
 Взамен инв. №
 Инв. № дубл.
 Подпись и дата

Изм. Лист № документа Подпись Дата

ЖСКФ. 425244.002 РЭ

13. Маркирование и пломбирование Маркировка датчиков ТУЗЭС-UW должна содержать:

- а) товарный знак предприятия-изготовителя;
- б) условное обозначение ТУЗЭС-UW;
- в) диапазон рабочих температур;
- г) заводской номер;
- д) год выпуска.

<u>Примечание</u>: Конструкция прибора не предусматривает нанесение знака поверки на датчик ТУЗЭС-UW.

2							
					H	ЖСКФ. 425244.002 РЭ	Лист
	Изм.	Лист	№ документа	Подпись	Дата		16

14. Упаковка изделия

Течеискатель ультрозвуковой ТУЗЭС-UW (подводное исполнение) заводской № _ упакован на предприятии - изготовителе в индивидуальную потребительскую тару

– коробку из картона, обеспечивающую сохранность изделия при транспортировании и хранении в условиях, предусмотренных в соответствующих разделах данного руководства.

Внутри коробки детектор дополнительно фиксируется изолоном, препятствующий перемещение изделия внутри коробки при транспортных нагрузках. Дополнительно коробка упаковывается полиэтиленовой пленкой, защищающей основную упаковку от воздействия влаги.

В коробку с детектором укладываются эксплуатационные документы, монтажный кожух, кабельный жгут, ПО на диске, Паспорт на детектор в индивидуальную упаковку.

По согласованию с заказчиком допускается применять другие виды тары и упаковки.

Подпись и дата								
Инв. № дубл.								
Взамен инв.№								
Подпись и дата								
тодл.				_				
Инв. № подл.	Изм.	Лист	№ докумен	та	Подпись	Дата	ЖСКФ. 425244.002 РЭ	Лист 17
Инв	Изм.	Лист	№ докумен	та	Подпись	Дата	ЖСКФ. 425244.002 РЭ	17

15. Требования по утилизации

Материалы и комплектующие, использованные при изготовлении Детектора ТУЗЭС-UW, не представляют опасности для здоровья человека, производственных и складских помещений, окружающей среды как при эксплуатации в течение срока службы, так и после истечения срока.

Изделие не содержит в своём составе опасных или ядовитых веществ, способных нанести вред здоровью человека или окружающей среде, поэтому утилизация изделия может производиться по правилам утилизации общепромышленных отходов.

Для подготовки к утилизации составных частей необходимо их демонтировать и удалить из изделия. Перед отправкой на утилизацию рекомендуется удалить всю информацию, записанную на жёстком диске изделия.

Отправка на утилизацию составных частей изделия, признанных непригодными к дальнейшему использованию, осуществляется в соответствии с правилами, предусмотренными в организации, эксплуатировавшей изделие.

Методы утилизации определяются организацией, утилизирующей составные части изделия.

При утилизации корпус изделия может быть подвергнут вторичной переработке. Остальные компоненты (электронные платы, разъёмы и т.п.) содержат крайне малые величины драгоценных металлов и, поэтому, их вторичную переработку производить не целесообразно.

Подпись и дата						
Инв. № дубл.						
Взамен инв.№						
Подпись и дата						
Инв. № подл.	Изм. Лис	т № документа	Подпись	Дата	ЖСКФ. 425244.002 РЭ	Лист

16. Гарантийные обязательства

- Изготовитель гарантирует соответствие течеискателя ультрозвукового ТУЗЭС-UW (подводного исполнения) требованиям ТУ при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения, установленных в настоящем РЭ.
- Гарантийный срок эксплуатации устанавливается 24 месяця со дня ввода детектора ТУЗЭС-UW в эксплуатацию.
- Гарантийный срок хранения устанавливается 48 месяцев с момента изготовления датчика ТУЗЭС-UW.
- Изготовитель обязуется в течение гарантийного срока безвозмездно устранять выявленные дефекты или заменять вышедшие из строя детектора ТУЗЭС-UW.

Почтовый адрес изготовителя:

АО «Электронстандарт - прибор», 188301, г. Гатчина, Ленинградской области, ул. 120-й Гатчинской дивизии.

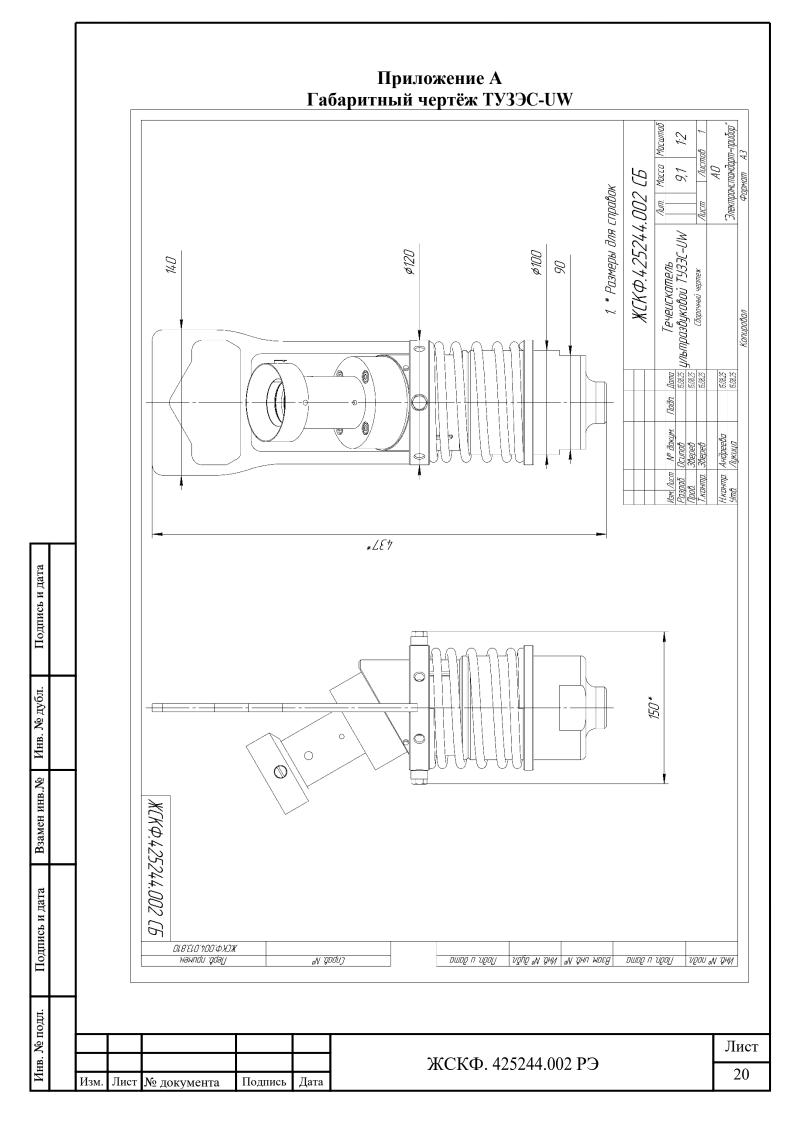
Юридический адрес:

192238, г. Санкт-Петербург, пр. Славы, д. 40, корп.2. литер А, пом. 1-Н, оф.2

Телефон: +7 (81371) 91825 Факс: +7 (81371)- 91825 E-mail: info@esp.com.ru

Сайт: www.electronstandart-pribor.com

Подпись и дат							
Инв. № дубл.							
Взамен инв.№							
Подпись и дата							
Инв. № подл.	Изм.	Лист	№ документа	Подпись	Дата	ЖСКФ. 425244.002 РЭ	Лист



Лист регистрации изменений

		1	Номера пи	истов (страни	u)			Вход.		
	Изм.	изме- нен- ных	заме- нен- ных	новых	анну- лиро- ванных	Всего листов (стра- ниц)	№ докум.	№ сопро- водит. докум. и дата	Под- пись	Дата
				\Box			42.52.44.6	202 PD		Лист
Изм.	Лист №	документа	Подпис	ь Дата	-	ЖСКФ.	425244.(JU2 PЭ		21

Подпись и дата

Взамен инв.№ Инв. № дубл.

Подпись и дата

Инв. № подл.